

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>Seite</b>
<b>Vorwort</b>	5
<b>Kapitel 1</b>	
Gesegnet bis Du, Gott	7
Wie können wir „Gesegnet bist Du, Gott“ verstehen?	14
Was ist Segen? Wie segnen wir?	15
<b>Kapitel 2</b>	
Gottes Segnungen an Abram	18
Der Sabbat	26
Himmelsfenster	33
<b>Kapitel 3</b>	
Jakob und der Segen	40
Hiob und der Segen	47
<b>Kapitel 4</b>	
Daniel	61
Esra und Nehemia	71
Balak und Bileam	78
Der Priesterliche Segen	88
<b>Kapitel 5</b>	
Wie können wir Gott segnen?	97
Das Jüdische Gebet zum Essen	113

# Kapitel 1

בְּרוּךְ אַתָּה ה'

## **Gesegnet bist Du, Gott**

Gott ist gesegnet! Gott ist mächtig, Gott ist gut, Gott ist Liebe, Gott ist auch gesegnet.

Sehr viele jüdische Gebete fangen mit den Worten an: „gesegnet bist du, Gott“. Auch in der Bibel gibt es sehr viele Bibelstellen, die auf Hebräisch mit den Worten „Baruch ata Adonai“ - gesegnet bist du, Gott anfangen.

Einige Beispiele dazu:

David segnete Gott in mehreren Bibelstellen, eine davon ist in 1. Chronik 29,10:

„... gesegnet bist du Herr, Gott Israel...“

Baruch ata Adonai Elohei Israel...

וַיֹּאמֶר דָּוִד, בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ, מֵעוֹלָם, וְעַד-

עוֹלָם

In Nehemia 8,6 segnete Esra Gott:

„Und Esra segnete den HERRN, den grossen Gott. "

Vajevarech Esra

וַיְבָרֵךְ עֶזְרָא, אֶת-יְהוָה הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל

Auf Deutsch wird dies Übersetzt mit: „Und Esra lobte den HERRN, den grossen Gott. "

In vielen Psalmen wird Gott auch gesegnet. Wiederum wird in den Übersetzungen ein anderes Wort anstelle von „gesegnet“ benutzt. Ein Beispiel dafür ist:

In Psalm 41, Vers (13)14:

„gesegnet ist der Herr, Gott Israel“

Baruch Adonai, Elohei Israel

בָּרוּךְ יְהוָה, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל-

In der deutschen Übersetzung liest man:

„Gelobt sei der HERR, der Gott Israels, von Ewigkeit zu Ewigkeit! Amen, Amen!“

In Epheser 1,3 lesen wir wie Paulus, der Jude war, sein Gebet mit „baruch ha Elohim veavi adonejnu Yeshua hamaschiach“ anfangt.

בְּרוּךְ הָאֱלֹהִים וְאָבִי אֲדֹנָינוּ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ

Und auf Deutsch heisst es: „Gepriesen sei der Gott und Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns mit jedem geistlichen Segen gesegnet hat in den himmlischen Regionen durch Christus ... ”

Es gibt noch andere Bibelstellen, in den Psalmen und in anderen Büchern der Bibel, in denen man „gepriesen“ oder „gelobt“ vorfindet, anstatt die richtige hebräische Übersetzung „gesegnet.“

Vielleicht denkst du: „gesegnet bist du, Gott“ fühlt sich für mich etwas komisch, so anders an. Viele sträuben sich ein wenig, auf Deutsch „gesegnet bist du, Gott“ auszusprechen. Für dich mag es komisch sein, aber nicht für einen Juden, der es schon als Kind horte, lernte und so auch betet.

Warum haben wir im Deutschen Schwierigkeiten mit dieser Aussage? Warum haben wir solche Mühe damit?